

# MULTIPACK

Vertikale Ballenpressen – Balpressar – Prensas de balas verticales



 **PÖTTINGER**

Entsorgungstechnik – Hårdvaran för källsortering – Tecnicos de reciclaje



*Vertikale Ballenpressen – Ein- und Mehrkammerausführungen für hohe Ballengewichte und große Leistungsanforderungen*



*Hydrauliska Balpressar - enkammar och flerkammar system för hög komprimering och hög kapacitet*



*Prensas de balas verticales - modelos de una o más cámaras para un peso alto de las balas y requerimiento de gran rendimiento*

*Einkammersystem – Enkammar balpressar – Sistema de una cámara*

## **MULTIPACK 810 / 820 / 830**

Unentbehrlich für alle Betriebe, wo viele voluminöse Materialien anfallen.

Der Hauptvorteil für diese Technik sind die hohen Ballengewichte: 300 bis 400 kg und deshalb auch sehr interessant für alle, die Direktvermarktung wollen!

Die Ballen sind kompakt und gut stapelbar.

Ombärliga för alla företag med stora volymer av restprodukter som wellpapp, plaster och liknande.

Fördelen med dessa maskiner är de stora inkastöppningarna och hög komprimeringsgrad som ger mycket kompakta balar som är lätta att lagra och stapla.

Indispensable para todas las empresas que generan residuos voluminosos.

La ventaja principal para esa técnica son los pesos altos de las balas: 300kg a 400kg y por eso interesante para todos que quieren una comercialización directa!

Las balas son compactas y fácil de apilar.



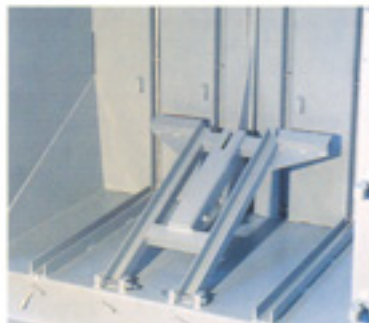


### *Einfachste Bedienung:*

Nachdem die Preßkammer gefüllt ist, Türe schließen und mittels Knopfdruck Preßvorgang starten. Die serienmäßig eingebaute Rückhubtechnik gewährleistet einen vollkommen automatischen Ablauf – die Bedienungsperson kann inzwischen weggehen! Hat der Ballen die gewünschte Größe erreicht, stoppt die Ballenpresse automatisch. Das Abbinden sowie das Auswerfen des Ballens sind einfach und sehr funktionssicher gelöst.



*Komfortable Druckastensteuerung  
Manöverpanel med nödstopp  
Mando comfortable mediante botones*



*Automatischer Ballenauswurf  
Automatisk bal-utmatning  
4. Descarga automática de las balas*

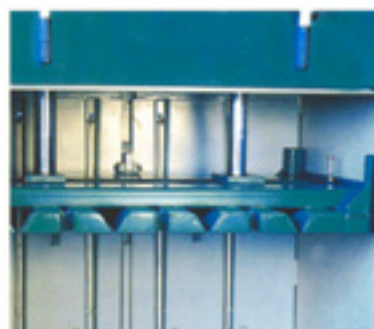
### *Beste Wirtschaftlichkeit:*

eine große Einwurfoffnung, vielseitige Verwendbarkeit, wenig Platzbedarf und einfachst zu bedienen sind die Basis für ein hohes Maß an Wirtschaftlichkeit.



### *Enkelt handbavande*

Fyll inkastutrymmet, stäng luckan och tryck på startknappen för att påbörja pressningen. Balpressen stannar efter pressningen i översta läget och är redo att ta emot mer material. Maskinen stannar automatiskt när balen är klar. Öppna dörren och bind balen. Därefter matas balen ut ur balpressen på ett enkelt och säkerhetsmässigt sätt.



*Stabile, verzugsfreie Preßballenführung mit dem patentierten AWS (Anti-WRAP-System)  
Styrning av den stabila och deformationsfria pressplattan med patenterat AWS (Anti-WRAP-System) ger störningsfri funktion*

*Guía robusta de la bala sin torsión con el sistema patentado AWS (Anti-WRAP-System)*

### *För bättre ekonomi:*

Pöttinger Balpressar har stor inkastöppning, kan användas för flera olika restprodukter, kräver endast liten golvyta och är enkla att handha. Detta gör Pöttinger Balpressar mycket kostnads-effektiva



### *Utilización fácil:*

Después de llenar la cámara, cerrar la puerta y iniciar el proceso de compresión mediante el botón. "El sistema de empuje atrás" es montado en serie y garantiza un transcurso completamente automático – el operario puede salir entretanto! Cuando la bala ha obtenido la dimensión deseada, la prensa se para automáticamente.



*Effiziente Rückballetechnik  
Effektivet spårssystem säkerställer hög komprimeringsgrad  
Sistema de retención eficaz*

### *La mejor rentabilidad:*

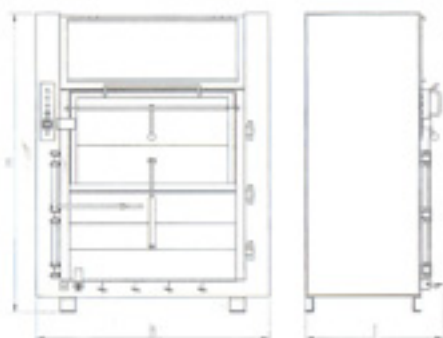
La base para la buena economía son una gran tolva, aplicabilidad variada y necesidad de poco espacio y manejo fácil



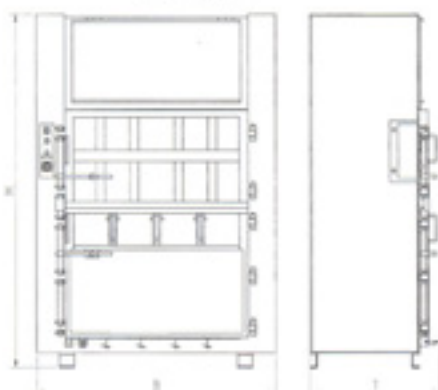
<b>MULTIPACK</b>		<b>MP 810</b>	<b>MP 820</b>	<b>MP 830</b>	<b>MP 710/11</b>	<b>MP 720/11</b>
Preßdruck Presskraft Presión	<b>kN</b>	100	160	250	90	200
Motor kW/V/Hz Motor kW/V/Hz Motor kW/ V/ Hz		2,2/400/50	4/400/50	5,5/400/50	2,2/400/50	4/400/50
Kammergröße BxTxH Kammardimensioner bredd x djup x höjd Dimensiones cámara	<b>cm</b>	100x60x110	110x70x125	120x90x160	80x60x115	110x70x115
Füllöffnung vorne lsb Inkastöppning front bredd x höjd Dimensiones boca frontal	<b>cm</b>	100x50	110x60	120x65	70x50	100x50
Füllöffnung oben lsb Inkastöppning topp bredd x djup Dimensiones boca arriba	<b>cm</b>	-	-	-	80x60	110x70
Füllhöhe vorne Inkasthöjd front Altura boca frontal	<b>cm</b>	75	85	115	80	80
Füllhöhe oben Inkasthöjd topp Altura boca arriba	<b>cm</b>	-	-	-	142	142
Preßzeit incl. Rückhub Cykeltid Duración ciclo de Prensado incl. Retención	<b>sec</b>	24	24	40	22	24
Ballengewicht Balvikt Peso de la bala	<b>kg</b>	80-160	100-220	300-400	60-120	100-250
Ballengröße LxHxD Bal storlek längd x bredd x höjd Dimensiones de la bala	<b>cm</b>	100x60x60	110x70x80	120x90x100	80x60x70	110x70x80
Abmaße BxTxH Maskinstorlek B(bredd) x T(djup) x H(höjd) Dimensiones exteriores	<b>cm</b>	140x80x175	155x90x195	165x120x245	193x110x245	252x120x250
Gewicht Totalvikt Peso	<b>kg</b>	840	1250	1950	950	1650
Erweiterungskammer B1 Extra kammarare B1 Cámara extensiva	<b>cm</b>	-	-	-	940	1240
Gewicht Extrakammer Vikt extra kammarare Peso cámara extensiva	<b>kg</b>	-	-	-	280	420
Bindung Bindning, antal band Atadura		3 x	4 x	4 x	2 x	4 x

Alle Daten unverbindlich / Med reservation för tekniska förändringar / Données à titre indicatif seulement

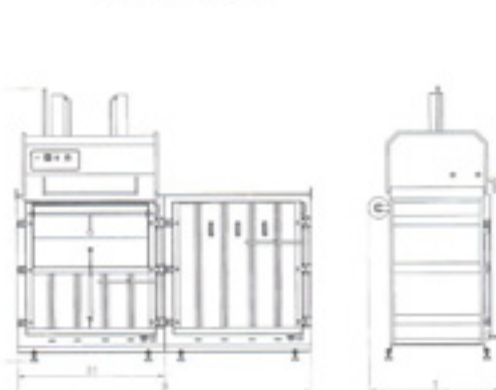
**MP 810 / 820**



**MP 830**



**MP 710 / 720**





*Mebrkammersystem – Flerkammars system – Sistema multicámaras*

## **MULTIPACK 710 / 720**

**Sortierpresse:** Sortieren und Verdichten in leistungsstarken Ein- und Mehrkammerpressen von Pöttinger  
Mit 2 oder mehreren Preßkammern können Sie rationell vor Ort – direkt an der Anfallstelle – Verpackungsmaterialien wie z.B.

- Kartonagen
  - Papier
  - Folien, usw.
- trennen. Sollte später noch eine weitere Preßkammer erforderlich werden, ist diese nachrüstbar. Die Befüllung der Kammern kann von oben und von vorne erfolgen (Fronttür geteilt). Der leicht gleitende Preßschlitten bleibt dann in seiner Position.

**Balpress för källsortering.**  
Sortera i flera materialslag och komprimera i förstklassiga en- och flerkammars balpressar från RoDAB

Med 2 eller fler kammare kan Du separera material som

- Wellpappkartonger
- Papper
- Plastfilm och folie

och så vidare, direkt vid källan där flödet uppstår. Dessutom kan systemet byggas ut med ytterligare kammare vid behov.

Kammaren kan matas ovanifrån eller via frontlucka (dubbeldörr).

Den lättflyttbara komprimeringsdelen behöver då ej flyttas.

"Prensa clasificadora": Separar y compactar con prensas de una y multi-cámaras de Pöttinger  
Con dos o más cámaras de prensa Vd. puede separar racionalmente y directamente materiales de embalaje en el mismo lugar como

- Carton
- Desechos de papel
- Residuos de plástico

Si Vd. necesita una cámara más es posible agregarla. Se puede llenar las cámaras de arriba o por delante (puerta frontal dividida).

Entonces el carro de la prensa que es fácil de mover se queda en su posición.





*Technik mit Erfahrung – High-Tech och erfarenhet – Técnica con experiencia*

Viele Jahre Erfahrungen in der Herstellung von Ballenpressen - die Vorteile sind umfangreich

- hoher Sicherheitsstandard
- einfachste Bedienung
- robuste und formschöne Stahlkonstruktion
- geringer Platzbedarf
- wartungsarmer, elektrohydr. Antrieb - geräuscharm
- optimales Rückhaltesystem
- hartverchromte Stangen
- Verdichtungsgrad bis 20:1
- Verzugsfreie, stabile Preßplattenführung (AWS - Anti-Wrap-System)
- Vielfach bewährt in den verschiedensten Betrieben
- niedrige Bauhöhe
- CE-konform

Många års erfarenhet av att tillverka balpressar ger många fördelar:

- mycket hög säkerhet för användare
- användarvänlig
- robust och logisk stålkonstruktion
- utrymmes snål
- låg ljudnivå
- hydrauldrift ger hög driftsäkerhet
- lång livslängd
- hårdförkromade kolvstänger
- komprimerar upp till 20:1
- deformationsfri pressplatta med patenterat styrsystem (AWS Anti-WRAP-System)
- används sedan länge i många företag i olika branscher
- kräver endast ringa underhåll och skötsel
- CE certifierad

Muchos años de experiencia con la producción de prensas de balas - las ventajas son voluminosas:

- Standard de seguridad elevado
- Utilización muy fácil
- Construcción robusta y estética en acero
- Necesita poco espacio
- Silenciosa, sistema de funcionamiento electrohidráulico, poco mantenimiento
- Sistema de retención optimal
- Barras de cromo duro (cromadas)
- Compactación hasta 20:1
- Guía robusta de la bala sin torsión (AWS - Anti-Wrap-System)
- Repetidamente utilizado en empresas variadas
- Altura baja
- Conforme con CE



**STR** TRATAMIENTO  
DE RESIDUOS, S.L.  
2000 FABRICANTES DE TRITURADORES

Barrio Florida, 30 - 1.º  
Tel. (943) 33 14 24  
Fax (943) 33 15 49  
Tel. Móvil 908 77 03 89  
Apartado 84  
20120 HERNANI (Guipúzcoa) SPAIN



**PÖTTINGER**

www.poettinger.co.at - e-mail: entsorgung@poettinger.co.at

**ALOIS PÖTTINGER**  
Maschinenfabrik GmbH  
A-4710 Grieskirchen  
Telefon +43(0)72 48 / 600-262  
Telefax +43(0)72 48 / 600-429  
**PÖTTINGER Entsorgungstechnik**  
D-86899 Landsberg/Lech  
Spöttinger Straße 24  
Telefon +49(0)81 91 / 9299-141  
Telefax +49(0)81 91 / 9299-188  
**PÖTTINGER Entsorgungstechnik**  
CH-8820 Wädenswil  
Einsiedlerstrasse 25  
Telefon +41(0)1 / 780 97 77  
Telefax +41(0)1 / 780 98 00